

<https://doi.org/10.62837/2025.7.169>

**АЙТАН АРИФ** гызы **АЛИЕВА**  
*кандидат филологических наук, доцент,  
Азербайджанская спортивная академия*

## **ДИАЛОГ И РАЗВИТИЕ РУССКОЙ РЕЧИ СТУДЕНТОВ-АЗЕРБАЙДЖАНЦЕВ РЕЗЮМЕ**

В статье рассматривается проблема обучения студентов-азербайджанцев лингвометодическим основам диалогической речи на русском языке. В основе обучения диалогу лежат диалогические единства как единицы речи. Сопоставляются разные точки зрения на диалогические единства и определяются принципы их описания. Описываются отличительные свойства диалогического единства, определяются его типы и освещаются смысловые и структурные особенности. Особо выделяются такие типы диалогического единства, как вопрос-вопрос и сообщение-ответ (сообщение). При этом представляются распространенные реплики-реакции в диалогических единствах. Отмечается также роль диалогических единств в процессе речевого общения. Рекомендуются и некоторые методические приемы, дающие наибольший эффект в их изучении.

**Ключевые слова:** *русский язык как иностранный, диалог, реплики, взаимосвязь, смысловое оформление, структура, коммуникация, речевое общение*

Как известно, наиболее употребляемой формой социально-речевого общения является диалог [2; 6]. Обучить студентов диалогической речи, привить умения и навыки пользования диалогом как средством общения в различных ситуациях – одна из главных задач преподавания русского языка как иностранного.

Необходимо отметить, что отдельные вопросы обучения диалогической речи еще не получили должного освещения. Так, не выявлено место диалога в системе функциональных стилей русского языка, недостаточно исследованы особенности диалогической речи, учет которых является научной базой обучения диалогу, не определена единица обучения диалогической речи, нет единого толкования диалогического единства (ДЕ), не определена наполняемость учебных диалогических единств языковым материалом, не разработана методика обучения диалогической речи.

«Диалогическое единство обычно состоит из двух, реже трех или четырех предложений-реплик, тесно связанных по смыслу и структурно» [4, с. 386]. И.П.Святогор рассматривает диалогическое единство как «реплики,

взаимообусловленные лексически, грамматически, интонационно и коммуникативно, выступающие как единое целое» [3, с. 5]. Некоторые исследователи квалифицируют диалогическое единство как часть диалога, выделенную по смыслу и грамматически [1, с. 250].

Данные определения дают основание отметить, что важнейшими свойствами диалогического единства являются: смысловая и грамматическая оформленность, определенный объем высказываний, взаимосвязь и взаимообусловленность реплик, образующих единство [5, с. 103].

Диалогическое единство характеризуется определенными свойствами единицы речи. Известно, что одним из важных признаков речевой единицы является смысловая целостность. Данный признак целиком и полностью свойствен и ДЕ как единицам речи. Это выражается в взаимосвязи и взаимообусловленности реплик ДЕ. Так, если первая реплика ДЕ не обладает достаточной информативностью, то вторая, как правило, заполняет ту смысловую неполноту, которая порождает вопрос. Например, в ДЕ:

– *Пойдем?*

– *О, с удовольствием, я давно хочу посмотреть этот фильм.*

Первая реплика содержит вопрос, который никоим образом не подсказывает ответа. Форма *пойдем* может выражать приглашение к любому действию (*пойдем пешком, пойдем в университет, пойдем* в значении *пора идти* и т. д.), и только вторая реплика (*О, с удовольствием, я давно хочу посмотреть этот фильм*) раскрывает конкретный смысл первой, обнаруживает коммуникативную направленность ее, уточняет содержание первой реплики.

В ДЕ типа *вопрос-вопрос* вопросительная форма второй реплики, казалось бы, не допускает смысловой законченности. Однако даже два вопроса могут составить законченное смысловое целое.

Так, ДЕ

– *Сдал отчет о практике?*

– *А разве уже кто-нибудь сдавал?* – содержит два вопроса. Во втором вопросе явно ощущается ответ (отрицательный) на первый вопрос. В этом выражается смысловая связь между первой и второй репликами. В этом и заключается смысловая целостность ДЕ.

Вторым важным признаком является структурно-грамматическая завершенность. Она выражается в том, что следующие реплики по модели первой реплики. Например:

– *Ты слышал новость?*

– *Слышал.*

Или: – *Ты скоро вернешься?*

– *Скоро.*

- Ты был в университете?
- Да, в университете.

Или еще:

- Какой содержательный доклад!
- Верно, содержательный.

Во вторых репликах этих ДЕ имеются лексические повторы (*слышал – слышал, в институте – в институте, содержательный – содержательный*). Причем повторение одних и тех же слов не нарушает стилистических норм русской речи, способствует оформлению не только структурной, но и смысловой связи.

Целостность интонационной структуры, придающая высказыванию различный характер, создающая возможность слушающему делить всю воспринимаемую им речь на отдельные отрезки, содержащие: законченное суждение-мысль, является третьим признаком ДЕ. Так, ДЕ

- Вероятно, придется все-таки идти в поликлинику.

– Конечно, уже давно надо было сходить – отличается интонационной и смысловой законченностью.

ДЕ могут быть образцом для образования подобных единиц диалогической речи. Именно образцовость является четвертым отличительным признаком ДЕ. Способность быть образцом определяется коммуникативностью, наличием инвариантных признаков ДЕ.

Наблюдения показывают, что в русском языкознании общепринятыми являются следующие типы ДЕ: 1) *вопрос-ответ*; 2) *сообщение-ответ (сообщение)*. По характеру реплик, образующих диалогические единства, с вопросно-ответными единствами не посредственно связаны ДЕ *сообщение-вопрос, вопрос-вопрос*. Целесообразным представляется выделение ДЕ *побуждение-ответное* высказывание, которое также продуктивно, как и другие типы.

Анализ реплик, наполняющих ДЕ, показал, что для русской речи характерны сравнительная однотипность стимулирующих реплик и большое разнообразие реплик-реакций. При этом следует отметить, что стимулирующие реплики *сообщение, вопрос* характерны для таких типов ДЕ, как *сообщение-ответ (сообщение), сообщение-вопрос, вопрос-ответ, вопрос-вопрос* [3].

ДЕ *побуждение-ответ* присуще большое число стимулирующих реплик (распоряжение, совет, требование, предложение, просьба, отговаривание, упрек, напоминание об обязанностях, уговаривание, запрещение). Наиболее употребительны из них ответ, распоряжение, требование, просьба.

Распространенными репликами-реакциями в ДЕ являются: согласие (подтверждение), несогласие (отрицание), просьба повторить сообщение, выражение отношения к услышанной информации, дополнение к

услышанному, разъяснение (уточнение), контрпредложение, поправка, доказательство невозможности, переспрос, встречный вопрос, уточняющий вопрос, расспрос, отказ дать информацию, выяснение мнения собеседника, сопоставление (противопоставление), вывод.

Следует отметить, что большинство указанных реплик-реакций включается в ДЕ *сообщение-ответ (сообщение), вопрос-ответ*. Названные типы ДЕ могут иметь ответные реплики следующего характера: согласие, несогласие, сопоставление (противопоставление), выражение отношения к услышанному, разъяснение (уточнение), контрпредложение, поправка, доказательство невозможности, вывод, неосведомленность, просьба повторить, отказ дать информацию. В этих типах ДЕ не отмечаются ответные реплики: переспрос, уточняющий вопрос, встречный вопрос, расспрос, выяснение мнения собеседника.

ДЕ *вопрос-вопрос, сообщение-вопрос* характеризуются сравнительно ограниченным кругом ответных реплик. Это реплики: переспрос, встречный вопрос, уточняющий вопрос, расспрос, выяснение мнения собеседника. Ответные реплики: согласие, несогласие, выражение отношения к услышанному, дополнение к услышанному, контрпредложение, поправка, доказательство невозможности, вывод, отвод, реплики на другую тему, подхват, неосведомленность, прерывание, просьба повторить, отказ дать информацию, – предполагающие ответ в форме повествования или восклицания, но не вопроса, в ДЕ *вопрос-вопрос, сообщение-вопрос* включены быть не могут. В ДЕ *побуждение-ответ* используются те же реплики-реакции, которые употребляются для описанных выше ДЕ.

На основе имеющихся в русистике классификаций ДЕ, учета их особенностей, характера составляющих ДЕ реплик нами определены следующие типы ДЕ, необходимые для обучения студентов-азербайджанцев диалогической речи: 1) *вопрос-ответ*; 2) *сообщение-ответ (сообщение)*; 3) *сообщение-вопрос*; 4) *вопрос-вопрос*; 5) *побуждение-ответ*.

Все отмеченные типы ДЕ характерны для диалогов разговорно-обиходного, общественно-публицистического и научного стилей. Однако употребительность их в разных функциональных стилях неодинакова. Так, в диалогах разговорно-обиходного и частично общественно-публицистического стилей характерно частое употребление ДЕ *вопрос-ответ* и особенно *вопрос-вопрос*. ДЕ *сообщение-ответ (сообщение), сообщение-вопрос* более употребительны в диалогах по специальности и общественно-политических, чем в разговорно-обиходных. ДЕ *побуждение-ответ* почти отсутствует в диалогах научного и общественно-публицистического стилей. Эта, в некоторой мере, закреплённость каждого ДЕ за тем или иным функциональным стилем

является теоретической предпосылкой для определения места работы над тем или иным видом ДЕ в системе обучения.

Диалогическое единство является единицей обучения диалогу. ДЕ может служить образцом для образования фраз по аналогии и поддается систематизации. Обучение диалогу с помощью ДЕ дает возможность активизировать в процессе обучения необходимую лексику, речевые образцы, стереотипы. Компактность ДЕ делает их удобной формой усвоения языкового и речевого материала разных уровней.

Результаты данного исследования показывают, что формирование умений и навыков диалогической речи должно проводиться на основе комплексного изучения тем разговорно-обиходного, общественно-публицистического и научного стилей. Причем последовательное обучение каждому типу ДЕ осуществляется вначале на материале разговорно-обиходной темы, затем – общественно-политической и наконец темы по специальности. К обучению парным диалогам, полилогам, беседам целесообразно переходить лишь после усвоения всех типов ДЕ.

Научная новизна данной работы состоит в том, что предлагаемая система обучения обеспечивает формирование умений говорения на разговорно-обиходные, общественно-политические темы и темы по специальности. Практическое значение данной работы заключается в том, что формирование речевых навыков, проводимое одновременно на материале разговорно-обиходных, общественно-политических и специальных тем, помогает усвоению изучаемых материалов. Иначе говоря, предлагаемое решение проблемы способствует активации познавательной деятельности студентов, овладению ими навыками говорения на русском языке.

## ЛИТЕРАТУРА

1. Вьюгина, С.В. Практико-ориентированный подход при обучении русскому языку иностранных студентов // Материалы II Всероссийской научно-практической конференции «Язык в образовательном пространстве неязыкового вуза: теория и практика», 18-19 апреля 2019 г. – Новосибирск: НГТУ, – 2019. – 247-253 с.
2. Гиясбейли, М.А. Учимся говорить по-русски. Русский язык как иностранный. В 2-х частях. Подготовительная часть / М.А.Гиясбейли, М.Т.Магеррамова, А.Э.Шахбазова, – Баку, – 2008. – 251 с.
3. Святогор, И.П. О некоторых особенностях диалогической речи в современной русском языке (диалогическое единство). – Калуга, – 1960.
4. Современный русский литературный язык. Под. ред. П.А.Леканта. – Москва: Высшая школа, – 1982. – 400 с.

5. Чеснокова, М.П. Методика преподавания русского языка как иностранного. 2 изд., перераб. – Москва: МАДИ, – 2015, – 132 с.

6. Шубин, Э.П. Языковая коммуникация и обучение иностранным языкам. – Москва: Просвещение, – 1972. – 350 с.

## **DIALOQ VƏ AZƏRBAYCANLI TƏLƏBƏLƏRİN RUS DİLİNDƏ NİTQİNİN İNKİŞAFI XÜLASƏ**

Məqalədə azərbaycanlı tələbələrə rus dilində dialoji nitqin linqvometodoloji əsaslarının öyrədilməsi problemi nəzərdən keçirilir. Dialoqun əsasını tədris vahidləri kimi dialoji vəhdətlər təşkil edir. Dialoji vəhdətlərə dair müxtəlif nöqtəyi-nəzərlər müqayisə edilərək onların təsviri prinsipləri müəyyən edilir. Dialoji vəhdətin fərqləndirici xüsusiyyətləri təsvir edilir, onun tipləri müəyyən edilir, semantik və struktur xüsusiyyətləri şərh edilir. Dialoji vəhdətin sual-sual və məlumat-cavab (məlumat) kimi növləri xüsusilə vurğulanır. Bununla yanaşı, dialoji vəhdətlərdə geniş yayılmış replikalar-reaksiyalar təqdim olunur. Həmçinin nitq ünsiyyəti prosesində dialoji vəhdətlərin rolu qeyd olunur. Onların öyrənilməsində daha çox effekt verən bəzi metodoloji üsullar da tövsiyə olunur.

*Açar sözlər: rus dili xarici dil kimi, dialoq, replikalar, qarşılıqlı əlaqə, məna tərtibatı, struktur, kommunikasiya, nitq ünsiyyəti*

## **AYTAN ALIYEVA DIALOGUE AND DEVELOPMENT OF RUSSIAN SPEECH OF AZERBAIJANI STUDENTS SUMMARY**

The article examines the problem of teaching Azerbaijani students the linguo-methodological foundations of dialogic speech in Russian. Dialogue teaching is based on dialogic unities as units of speech. Different points of view on dialogic unities are compared and the principles of their description are determined. The distinctive properties of dialogic unity are described, its types are defined and semantic and structural features are highlighted. Such types of dialogic unity as question-question and message-answer (message) are especially highlighted. At the same time, common replicas-reactions in dialogic unities are presented. The role of dialogic unities in the process of speech communication is also noted. Some methodological techniques that give the greatest effect in their study are also recommended.

*Key words: Russian as a foreign language, dialogue, replicas, relationship, semantic design, structure, communication, speech communication*

**Rəyçi: p.ü.f.d.. Bədəlova Nailə**

